



Управляемое долгосрочное медицинское обслуживание Medicaid

Руководство о Ваших
вариантах долгосрочных
услуг и поддержки в
районе проживания

Управляемое долгосрочное медицинское обслуживание Medicaid

Планы управляемого долгосрочного медицинского обслуживания (MLTC) помогают предоставлять **долгосрочные услуги и поддержку в районе проживания (CBLTSS)** людям с хроническими заболеваниями или инвалидностью. Эти услуги, такие как **услуги персонального ухода (PCS)** или **управляемые клиентом услуги персонального ухода и помощи (CDPAS)**, предоставляются в рамках планов MLTC. Все планы MLTC одобрены Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк.

Вам может потребоваться зарегистрироваться в плане MLTC, чтобы получать CBLTSS. См. страницу 21 для получения дополнительной информации. В этом руководстве содержится информация, которая поможет Вам выбрать план MLTC. New York Medicaid Choice также может помочь Вам выбрать план.

Что такое New York Medicaid Choice?

New York Medicaid Choice (NYMC) — это программа штата, предоставляющая бесплатную помощь при регистрации. Консультанты NYMC могут ответить на Ваши вопросы и объяснить Ваши варианты планов MLTC на любом языке. Если у Вас есть какие-либо вопросы об этом руководстве, свяжитесь с NYMC.

New York Medicaid Choice

1-888-401-6582

или для лиц с нарушениями слуха:

1-888-329-1541

С понедельника по пятницу,

с 8:30 утра до 8:00 вечера

Суббота, с 10:00 утра до 6:00 вечера

Сайт: nymedicaidchoice.com

Это руководство доступно на компакт-диске и шрифтом Брайля.

Содержание

Планы управляемого долгосрочного медицинского обслуживания

Глоссарий основных терминов

Что такое план управляемого долгосрочного медицинского обслуживания?

Какие услуги я буду получать в рамках плана MLTC?

4-6

Как выбрать план MLTC

Шаг 1: Выберите предпочтительный тип плана

Шаг 2: Заполните бланк данных поставщиков медицинского обслуживания

Шаг 3: Зарегистрируйтесь в Вашем плане

7-15

После регистрации в плане MLTC

Если у Вас есть потребности, связанные с инвалидностью

Ваши права и обязанности в качестве участника плана MLTC

Как мне перейти в другой план MLTC после регистрации в плане MLTC?

Решение проблем

16-20

Кому нужно зарегистрироваться в плане MLTC

Кто должен зарегистрироваться в плане MLTC?

Сейчас я получаю медицинское обслуживание на дому.

Обязательно ли мне регистрироваться в плане?

Кому не обязательно регистрироваться в плане MLTC?

21-23

Глоссарий основных терминов

Менеджер по организации ухода: Менеджер по организации ухода — это представитель, назначенный Вам Вашим планом управляемого долгосрочного медицинского обслуживания, чтобы гарантировать получение Вами необходимых услуг и поддержки.

Долгосрочные услуги и поддержка в районе проживания (CBLTSS): CBLTSS — это медицинские, услуги личного ухода и другие услуги, покрываемые Medicaid, которые помогают людям с инвалидностью или болезнями жить в безопасности в своих домах и сообществах.

Управляемые клиентом услуги персонального ухода и помощи (CDPAS): CDPAS — это услуги по личному уходу и квалифицированному сестринскому уходу, покрываемые Medicaid, которыми полностью управляет лицо, получающее услуги, или его/ее представитель, включая наем, обучение и контроль над выбранными им/ею лицами, осуществляющими уход. План поможет скоординировать, как будет оплачиваться этот личный помощник.

Управляемое долгосрочное медицинское обслуживание (MLTC): MLTC — это программа, которая управляет предоставлением долгосрочных услуг и поддержки для людей с инвалидностью или заболеваниями, чтобы помочь им жить в безопасности в своих домах и сообществах. Долгосрочные услуги и поддержка предоставляются в рамках трех типов планов MLTC:

- **Medicaid Advantage Plus (MAP):** MAP — это тип плана для лиц в возрасте 18 лет или старше, имеющих Medicare и Medicaid. План MAP работает вместе с планом Medicare для управления всеми Вашими льготами Medicare, Medicaid, долгосрочным медицинским обслуживанием и лекарствами в рамках одной организации здравоохранения.

- **Программа комплексного медицинского обслуживания для престарелых лиц (PACE):** PACE — это тип плана для лиц в возрасте 55 лет или старше, имеющих Medicare и Medicaid или только Medicaid. В плане PACE Ваше медицинское обслуживание и услуги по долгосрочному медицинскому обслуживанию предоставляются группой врачей, медсестер, социальных работников и других специалистов PACE, которые помогают координировать все Ваши льготы Medicare, Medicaid, долгосрочное медицинское обслуживание и лекарств в рамках одного плана.
- **План управляемого долгосрочного медицинского обслуживания (MLTC) Medicaid:** План MLTC Medicaid — это тип плана для лиц в возрасте 18 лет или 21 года или старше, имеющих Medicare и Medicaid или только Medicaid. Этот тип плана предоставляет услуги на дому, личный уход и другие услуги по долгосрочному медицинскому обслуживанию.

Услуги персонального ухода (PCS): PCS — это услуги, покрываемые Medicaid, которые помогают людям с инвалидностью или болезнями и нуждаются в частичной или полной помощи в повседневной деятельности, такой как прием душа или ванны, одевание или прием пищи.

План медицинского обслуживания: План медицинского обслуживания, также известный как Индивидуально ориентированный план медицинского обслуживания, разрабатывается Вашим менеджером по организации ухода при Вашем участии для документирования услуг и поддержки, которые Вы будете получать в рамках Вашего плана MLTC.

Что такое план управляемого долгосрочного медицинского обслуживания?

План управляемого долгосрочного медицинского обслуживания (MLTC) — это план Medicaid для лиц с Medicare и Medicaid или только Medicaid, которые нуждаются в услугах долгосрочного ухода и поддержки в районе проживания (CBLTSS). Каждый план MLTC имеет свою собственную сеть поставщиков медицинского обслуживания. Вы должны обратиться к этим поставщикам медицинского обслуживания, чтобы получать услуги плана.

У Вас будет **Менеджер по организации ухода**, который поможет Вам получать необходимые Вам услуги. Ваш Менеджер по организации ухода вместе с Вами разработает индивидуальный **План медицинского обслуживания**.

Существует три различных типа планов MLTC.



Medicaid Advantage Plus (MAP)



Программа комплексного медицинского обслуживания для престарелых лиц (PACE)



План MLTC Medicaid

Какие услуги я буду получать в рамках плана MLTC?

Все планы MLTC обеспечивают медицинское обслуживание на дому по программе Medicaid и другие услуги долгосрочного ухода и поддержки в районе проживания. Некоторые планы MLTC также предоставляют услуги Medicare, включая посещения врача, лечение в больнице, аптеку и другие услуги, связанные со здоровьем. Если Вы регистрируетесь в плане MLTC, Вы должны получать медицинское обслуживание в сети поставщиков медицинского обслуживания плана.

Чтобы помочь Вам выбрать план MLTC, выполните три шага, представленных в этом руководстве.

Обязательно обсудите Ваши варианты планов MLTC с Вашей семьей, врачом или лицом, помогающим Вам принимать решения о медицинском обслуживании.

Шаг 1

Выберите предпочтительный тип плана MLTC

Ваш первый шаг — выбрать тип плана MLTC, в котором Вы хотите зарегистрироваться.



Medicaid Advantage Plus (MAP)



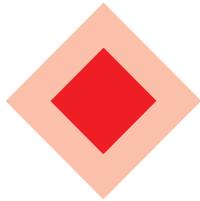
Программа комплексного медицинского обслуживания для престарелых лиц (PACE)



План MLTC Medicaid

На следующих нескольких страницах участники плана MLTC описывают выбранные ими планы и почему они их выбрали. Это может помочь Вам решить, какой тип плана MLTC Вам нужен.





План Medicaid Advantage Plus (MAP)

Когда Вы объединяете медицинское страхование Medicare и Medicaid Вы получаете следующее:

- Один план медицинского страхования для всех Ваших услуг
- Менеджер по организации ухода, чтобы помочь Вам с Вашими медицинскими услугами и назначать посещения врача
- План медицинского страхования, разработанный специально для Вас, который может включать в себя дополнительные льготы, такие как карта для получения лекарств без рецепта и доставка еды на дом

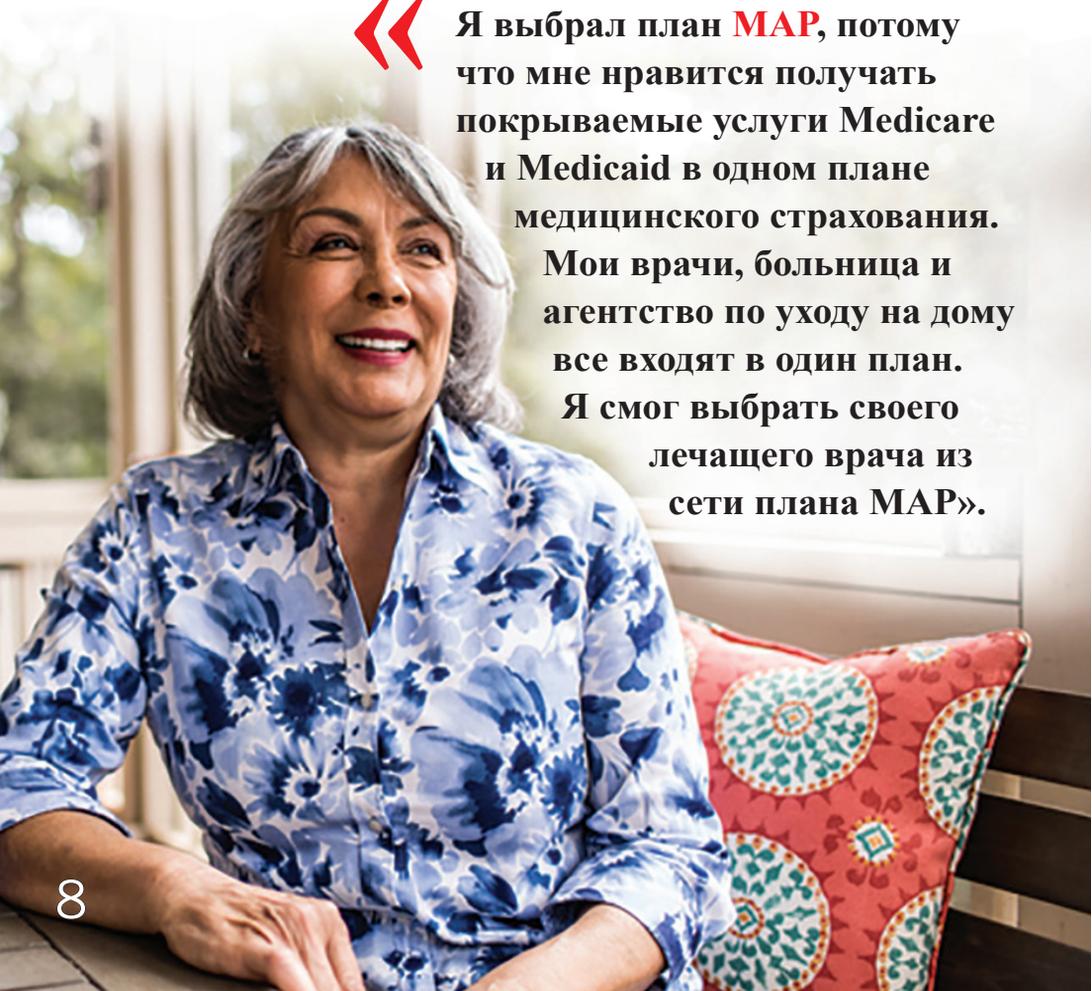
Если Вы решите зарегистрироваться в плане MAP, Вы должны зарегистрироваться в том же плане для получения Вашего медицинского страхования Medicare.



Я выбрал план MAP, потому что мне нравится получать покрываемые услуги Medicare и Medicaid в одном плане медицинского страхования.

Мои врачи, больница и агентство по уходу на дому все входят в один план.

Я смог выбрать своего лечащего врача из сети плана MAP».



УСЛУГИ ПЛАНА

Это некоторые из услуг, предоставляемых планом MAP:

Долгосрочные услуги и поддержка Medicaid

- **Дневное медицинское обслуживание для взрослых**
- **Медицинские услуги в Вашем доме**
 - Медсестры
 - Помощники по уходу на дому
 - Физиотерапевты, эрготерапевты и логопеды
- **Уход в доме престарелых и инвалидов**
- **Личный уход**
 - Помощь с приемом душа и ванны, одеванием и покупкой продуктов
- **Дневной центр для общественных мероприятий**
- **Специализированные медицинские услуги**
 - Аудиология
 - Стоматология
 - Оптометрия
 - Подиатрия
 - Физическая, профессиональная и логопедическая терапия
- **Другие услуги**
 - Доставка питания на дом
 - Персональная система экстренного реагирования (PERS)
 - Управляемые клиентом услуги персонального ухода и помощи (CDPAS)

Услуги Medicare

- Посещения врача
- Специализированное медицинское обслуживание
- Посещения клиники, пребывание в больнице
- Услуги по охране психического здоровья
- Рентгеновские и другие радиологические услуги
- Хиропрактика
- Льготы в отношении лекарств в рамках Medicare Part D
- Услуги скорой помощи
- Посещение отделения неотложной помощи



Программа комплексного медицинского обслуживания для престарелых лиц (РАСЕ)

Вам должно быть не менее 55 лет, чтобы зарегистрироваться в РАСЕ и получать Medicare и Medicaid или только Medicaid.

« Я выбрал РАСЕ из-за доступного дневного центра плана. Я могу провести день с другими участниками плана. Мой врач и группа специалистов по уходу также находятся в дневном центре, поэтому я также получаю там медицинские услуги. Будь то дома или в дневном центре, я получаю полный пакет услуг Medicare и Medicaid в рамках единого плана».



УСЛУГИ ПЛАНА

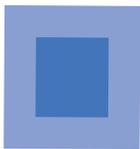
Это некоторые из услуг, которые Вы получаете в рамках PACE:

Долгосрочные услуги и поддержка Medicaid

- **Дневной центр клинического ухода**
- **Медицинские услуги в Вашем доме**
 - Медсестры
 - Помощники по уходу на дому
 - Физиотерапевты
- **Уход в доме престарелых и инвалидов**
- **Личный уход**
 - Помощь с приемом душа и ванны, одеванием и покупкой продуктов
- **Дневной центр для общественных мероприятий**
- **Специализированные медицинские услуги**
 - Аудиология
 - Подиатрия
 - Стоматология
 - Физическая терапия
 - Оптометрия
- **Другие услуги**
 - Доставка питания на дом
 - Персональная система экстренного реагирования (PERS)
 - Управляемые клиентом услуги персонального ухода и помощи (CDPAS)

Услуги Medicare and Medicaid

- Посещения врача
- Специализированное медицинское обслуживание
- Посещения клиники, пребывание в больнице
- Услуги по охране психического здоровья
- Рентгеновские и другие радиологические услуги
- Хиропрактика
- Льготы в отношении лекарств в рамках Medicare Part D
- Услуги скорой помощи
- Посещение отделения неотложной помощи



План MLTC Medicaid

Как участник плана MLTC Medicaid Вы можете продолжать посещать Вашего врача Medicare.



Я выбрал план MLTC Medicaid, поскольку он ориентирован на медицинское обслуживание на дому и другие услуги долгосрочного ухода в районе проживания. Он не связан с моим планом Medicare. Мне не пришлось менять врачей или что-то еще в моих услугах Medicare. Когда я обращаюсь к своему лечащему врачу,

или мне нужны какие-либо услуги Medicare, я по-прежнему использую свою карту Medicare».



УСЛУГИ ПЛАНА

Это некоторые из услуг, предоставляемых планом MLTC Medicaid:

Долгосрочные услуги медицинского обслуживания Medicaid

- **Дневное медицинское обслуживание для взрослых**
- **Медицинские услуги в Вашем доме**
 - Медсестры
 - Помощники по уходу на дому
 - Физиотерапевты, эрготерапевты и логопеды
- **Уход в доме престарелых и инвалидов**
- **Личный уход**
 - Помощь с приемом душа и ванны, одеванием и покупкой продуктов
- **Дневной центр для общественных мероприятий**
- **Специализированные медицинские услуги**
 - Аудиология
 - Стоматология
 - Оптометрия
 - Подиатрия
 - Физическая, профессиональная и логопедическая терапия
- **Другие услуги**
 - Доставка питания на дом
 - Персональная система экстренного реагирования (PERS)
 - Управляемые клиентом услуги персонального ухода и помощи (CDPAS)

Бланк данных поставщиков медицинского обслуживания

Составьте список агентств и других поставщиков медицинского обслуживания и услуг, которых Вы хотите продолжать посещать. НУМС может определить доступные варианты плана MLTC на основе Вашего бланка данных поставщиков медицинского обслуживания. Вам решать, хотите ли Вы сохранить или изменить поставщиков медицинского обслуживания, которые у Вас есть сейчас.

Агентство по услугам персонального ухода или помощников на дому

Сертифицированное агентство по медицинскому обслуживанию на дому

Другое агентство или специалист, который посещает Вас дома

Программа дневного медицинского обслуживания для взрослых

Стоматолог

Оптометрист (офтальмолог)

Подиатр (врач по лечению стопы)

Если Вас интересует план MAP или PACE:

Ваш лечащий врач (PCP)

Ваш врач-специалист



Позвоните в New York Medicaid Choice (NYMC)

1-888-401-6582

Для лиц с нарушениями слуха: 1-888-329-1541

Вы имеете право выбрать план MLTC, который наилучшим образом соответствует Вашим потребностям. Чтобы помочь Вам, консультанты NYMC ответят на Ваши вопросы и:

- Определят, соответствуете ли Вы требованиям плана MLTC
- Узнают, какие планы MLTC работают с поставщиками медицинского обслуживания в Вашем бланке данных поставщиков медицинского обслуживания
- Объяснят, как зарегистрироваться в плане MAP, PACE или MLTC Medicaid
- Соединят Вас по телефону с планом MLTC, в котором Вы хотите зарегистрироваться

После регистрации в плане MLTC

Вы получите письмо с подтверждением от NYMC, в котором будет указана дата начала регистрации в Вашем новом плане MLTC.

Ваш новый план MLTC отправит Вам приветственное письмо и карту плана медицинского страхования. Вы также получите информацию о Ваших льготах и услугах, покрываемых Вашим планом MLTC.

Ваш менеджер по организации ухода будет работать с Вами и любым другим лицом, которого Вы захотите привлечь, для оценки Ваших потребностей в услугах и разработки Плана медицинского обслуживания. В Вашем Плане медицинского обслуживания будут описаны услуги, которые Вы будете получать в рамках Вашего плана MLTC.

Если у Вас есть потребности, связанные с инвалидностью

Ваш план MLTC обеспечит необходимую Вам поддержку, например:

- Информация крупным шрифтом или в других форматах
- Услуги телетайпа для людей с проблемами слуха или речи
- Помощь в заполнении форм и ответы на любые вопросы
- Помощь в поиске поставщиков медицинского обслуживания с доступом для инвалидных колясок или другими приспособлениями
- Помощь в решении любых вопросов, связанных с доступом к медицинскому обслуживанию от поставщиков медицинского обслуживания

Ваши права в качестве участника плана MLTC

Как у участника плана, у Вас есть определенные права, такие как право:

- Получать своевременный доступ к услугам, которые помогают или предотвращают заболевание или инвалидность
- Получать информацию о том, где, когда и как можно получить необходимые услуги в рамках Вашего плана или вне Вашего плана
- Получать информацию о том, что Вам нужно знать, чтобы дать информированное согласие на Ваше медицинское обслуживание
- Участвовать в принятии решений о Вашем медицинском обслуживании, включая право на отказ от лечения
- Получать помощь независимо от пола (включая гендерную идентичность и трансгендерный статус), расы, состояния здоровья, цвета кожи, возраста, национального происхождения, сексуальной ориентации, семейного положения или религии
- Иметь гарантию конфиденциальности Ваших медицинских документов и конфиденциальности во время лечения
- Получать копию Вашей медицинской документации и подавать запросы на внесение в нее изменений или исправлений
- Иметь гарантию обращения с Вами с уважением и достоинством
- Быть свободным от любых форм сдерживания или изоляции, используемых в качестве средств принуждения, дисциплины, удобства или ответных мер возмездия



Ваши обязанности в качестве участника плана MLTC

Как у участника плана, у Вас также есть обязанности. Вы всегда должны:

- Использовать поставщиков медицинского обслуживания, которые сотрудничают с планом, для получения покрываемых услуг
- Получать одобрение от Вашего менеджера по организации ухода или группы специалистов по уходу, прежде чем получать покрываемые услуги
- Сообщать плану о своих потребностях в медицинском обслуживании и проблемах
- Сообщать плану, когда Вы уезжаете или находитесь не в городе
- Определенным лицам с определенным доходом выплачивается избыточная сумма (также называемая «лимит расходов») для получения льгот Medicaid.

Как мне перейти в другой план MLTC после регистрации в плане MLTC?

Планы управляемого долгосрочного медицинского обслуживания имеют разные требования к переходу из одного плана в другой.

- **MAP** (Страница 8) или **PACE** (Страница 10): В этих типах планов MLTC Вы можете запросить переход в другой план MLTC в любое время во время Вашей регистрации. Однако существуют ограничения Medicare, которые необходимо принимать во внимание.
- **План MLTC Medicaid** (Страница 12): Этот тип плана имеет фиксированный период регистрации. В течение первых 90 дней участия в плане Вы можете перейти в другой план MLTC Medicaid по любой причине. Через 90 дней Вы не сможете перейти в другой план MLTC Medicaid в течение следующих 9 месяцев, если только у Вас нет веских причин для перехода в другой план.

Если Вы соответствуете требованиям, Вы можете перейти в план MAP или PACE в любое время.



Решение проблем

После того, как Вы зарегистрируетесь в плане MLTC, Вы можете обращаться к Вашему Менеджеру по организации ухода с любыми вопросами, которые могут возникнуть у Вас в отношении Вашего Плана медицинского обслуживания или услуг. Если Вас что-то не устраивает в ваших услугах или в отношении кого-либо из плана MLTC, Вы можете подать жалобу в Ваш план MLTC. Ваш план MLTC поможет Вам решить проблему. Вы также можете:

- Позвонить в NYMC по номеру 1-888-401-6582. Консультант свяжется с Вашим планом и попытается решить проблему.
- Позвонить в Департамент здравоохранения штата по номеру 1-866-712-7197.

Подать запрос на апелляцию

Если Ваш план MLTC отклоняет, сокращает или прекращает предоставление услуг, которые, по Вашему мнению, Вам должны быть предоставлены, Вы можете подать апелляцию. План рассмотрит Ваши потребности в услугах и отправит Вам письмо со своим решением. В Вашем Руководстве для участников разъясняются Ваши права на апелляцию, включая Ваше право на беспристрастное слушание.

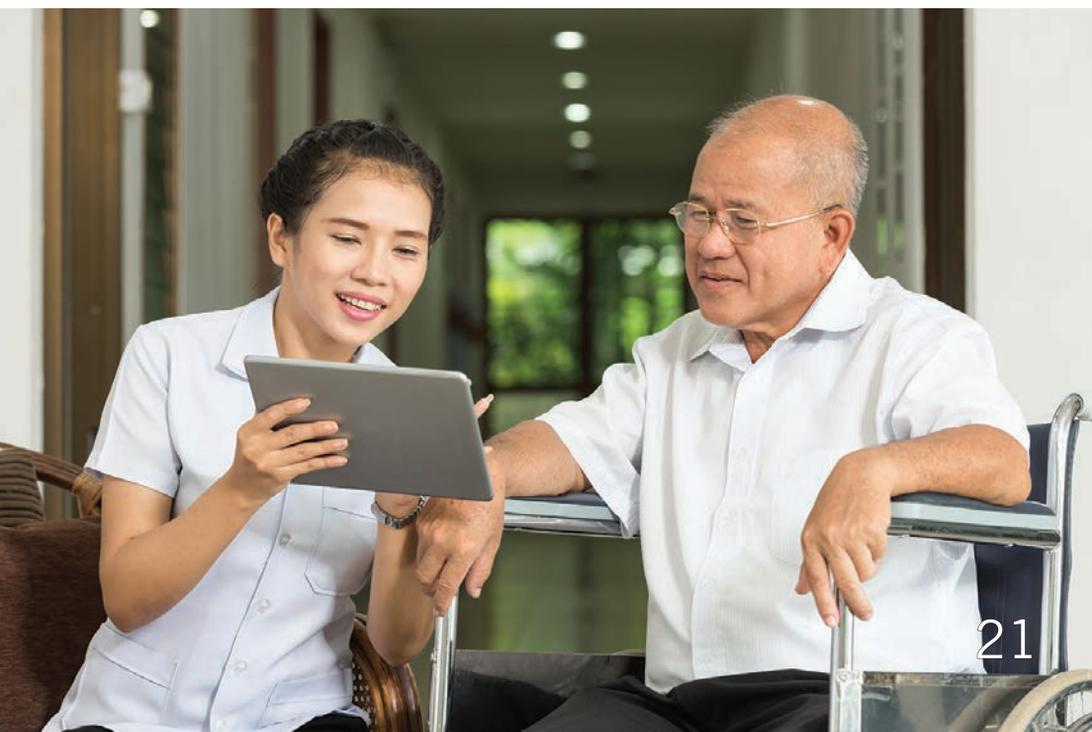
Кто должен зарегистрироваться в плане MLTC?

Вы **должны** зарегистрироваться в плане MLTC, чтобы получать долгосрочные услуги и поддержку в районе проживания, если:

- Вам 21 год или больше,
- у Вас есть и Medicare, и Medicaid, и
- Вы получаете медицинское обслуживание на дому, медицинское обслуживание в дневном центре для взрослых или другие долгосрочные услуги и поддержку в районе проживания в течение более 120 дней подряд на основании оценки.

Сейчас я получаю медицинское обслуживание на дому. Обязательно ли мне регистрироваться в плане?

Вы должны зарегистрироваться в плане MLTC, если Вы получите письмо от New York Medicaid Choice с предложением зарегистрироваться в плане. Выбранный Вами план будет помогать управлять Вашим медицинским обслуживанием и одобрять Ваши услуги. Если Вы не выберете план, его выберут за Вас.



Кому не обязательно регистрироваться в плане MLTC?

Следующие лица не обязаны регистрироваться в плане MLTC, однако они могут зарегистрироваться в плане MLTC, если захотят:

- Американские индейцы/коренные жители Аляски
- Совершеннолетние лица в возрасте 18–20 лет, соответствующие требованиям для проживания в доме престарелых и инвалидов и нуждающиеся в долгосрочных медицинских услугах и поддержке в районе проживания в течение более чем 120 дней
- Совершеннолетние лица, соответствующие требованиям для проживания в доме престарелых и инвалидов и зарегистрированные в программе Medicaid для работающих инвалидов

Лица, получающие следующие услуги, **не могут** зарегистрироваться в плане MLTC. В некоторых случаях Вы можете выйти из программы, чтобы зарегистрироваться в плане MLTC.

- Лица, участвующие в программе проживания с оказанием ухода и поддержки
- Лица, зарегистрированные в программах для пациентов с черепно-мозговой травмой или в программах по переходу к проживанию дома после выписки из дома престарелых и инвалидов
- Лица, получающие услуги хосписа, проживающие в психиатрическом учреждении или стационарном медицинском учреждении с проживанием
- Лица с отклонениями в развитии, получающие уход в учреждении, по месту жительства или в рамках программы альтернативного медицинского обслуживания

- Лица, проживающие в медицинских учреждениях по уходу семейного типа, имеющих лицензию Управления по вопросам охраны психического здоровья штата Нью-Йорк
- Резиденты программ стационарного лечения от алкогольной и наркотической зависимости
- Лица, соответствующие требованиям для участия в программе Medicaid только для получения услуг, связанных с туберкулезом
- Незастрахованные лица, получающие услуги по лечению рака молочной железы и шейки матки, а также лица моложе 65 лет, соответствующие требованиям для участия раннего выявления рака
- Лица, соответствующие требованиям для участия в программе Medicaid только для лечения рака молочной железы и рака шейки матки
- Лица, соответствующие требованиям для участия в программе расширения планирования семьи
- Лица, имеющие менее шести месяцев соответствия требованиям для участия в программе Medicaid или право только на неотложную помощь в рамках Medicaid
- Участники Демонстрационной программы по уходу в приемных семьях
- Лица, которым назначено долгосрочное пребывание в доме престарелых и инвалидов (только планы MLTC Medicaid)

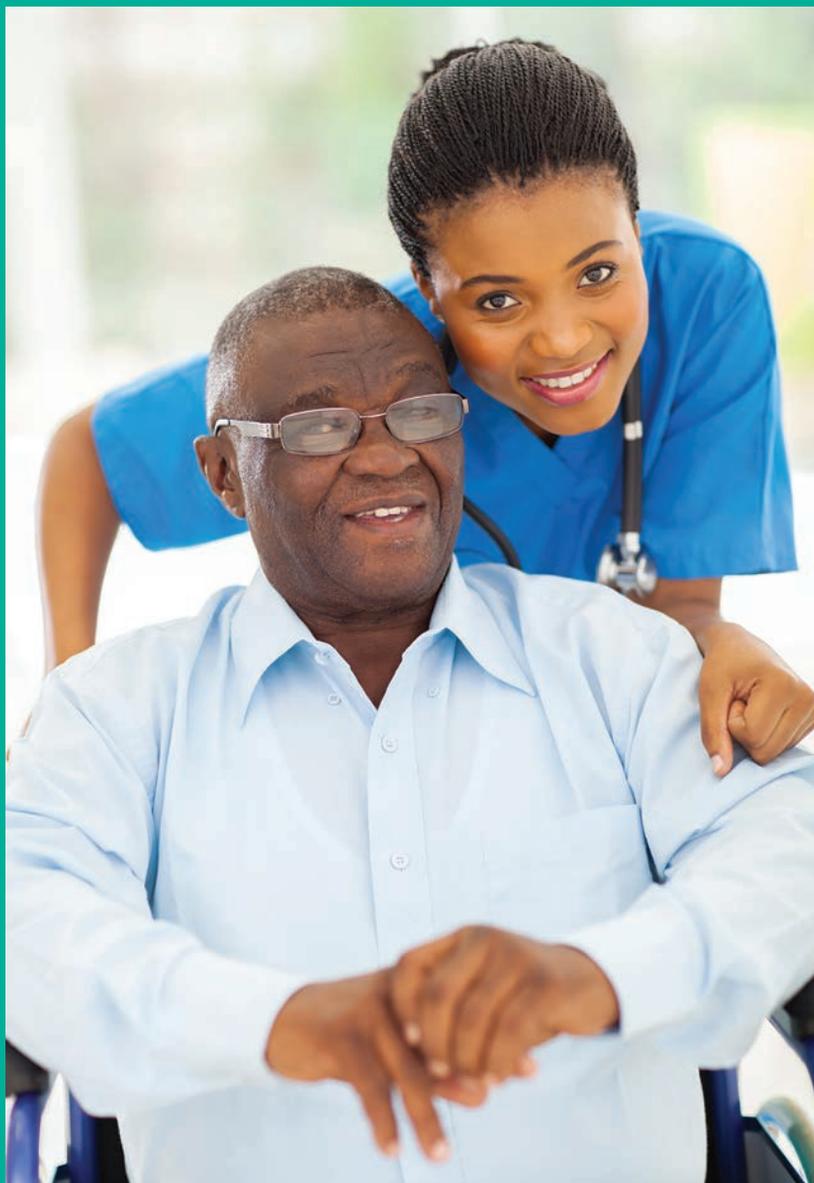
Свяжитесь с New York Medicaid Choice

если Вы получаете какие-либо из вышеперечисленных услуг, и у Вас есть вопросы.

Консультант будет рад помочь Вам.

Позвоните: 1-888-401-6582

Для лиц с нарушениями слуха: 1-888-329-1541



New York Medicaid Choice

1-888-401-6582

Для лиц с нарушениями слуха:

1-888-329-1541

nymedicaidchoice.com